



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 13 предварительной повестки дня

Девятнадцатая очередная сессия

Рим, 17–21 июля 2023 года

**ОРГАНИЗАЦИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ КОМИССИИ В
МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД**

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение.....	1–6
II. Организация работы Комиссии в межсессионный период в настоящее время.....	7–12
III. Критерии оценки вариантов организации будущей работы Комиссии в межсессионный период	13
IV. Варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период.....	14–17
V. Последствия для финансовых и людских ресурсов.....	18–19
VI. Доклад Генерального директора о программных, административных и финансовых последствиях учреждения дополнительных вспомогательных органов при Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	20–24
VII. Проект решения	25

Приложение I: Доклад Бюро о работе неофициального консультативного совещания открытого состава по организации будущей работы Комиссии в межсессионный период

Приложение II: Проект устава межправительственной технической рабочей группы / группы экспертов по генетическим ресурсам микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства / биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей восемнадцатой очередной сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) обсудила вопрос о возможной реорганизации своей межсессионной работы. В этой связи Комиссия одобрила типовой круг ведения национальных координационных центров / координаторов¹ и призвала страны принять его во внимание при подготовке или пересмотре круга ведения своих национальных координационных центров / координаторов. Комиссия также призвала страновые представительства ФАО оказать странам при поступлении от них соответствующих запросов поддержку в осуществлении мероприятий, связанных с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов на национальном уровне. Учитывая необходимость обеспечения принципа инклюзивности и равноправного участия, Комиссия дала положительную оценку возможности проведения вебинаров, консультаций или региональных семинаров-практикумов в виртуальном или гибридном формате, отметив при этом ограничения, присущие заседаниям, проводимым в виртуальном формате².
2. Комиссия также поручила своему Бюро провести неофициальное консультативное совещание открытого состава для решения следующих задач: i) разработка критериев оценки различных вариантов реорганизации работы Комиссии в межсессионный период; ii) изучение и, в случае необходимости, доработка вариантов, представленных на последней сессии Комиссии, и подготовка новых вариантов; и iii) оценка вариантов на основе согласованных критериев. Комиссия поручила представить на рассмотрение ее текущей сессии рекомендации по данному вопросу³.
3. В соответствии с решением Бюро в мае 2022 года Секретарь предложил членам представить через их национальных координаторов материалы и замечания по следующим темам: существующие или новые варианты реорганизации будущей работы Комиссии в межсессионный период и критерии, по которым следует оценивать различные варианты. Материалы представили Ближневосточная региональная группа, Аргентина, Германия, Канада, Коста-Рика, Кувейт, Польша, Словакия и Филиппины.
4. На основе неофициального документа⁴ Бюро и с учетом полученных замечаний и материалов Бюро провело 16 ноября 2022 года консультативное совещание открытого состава в виртуальном формате по вопросу об организации будущей работы Комиссии в межсессионный период⁵. Доклад Бюро о работе неофициального консультативного совещания открытого состава по вопросу об организации будущей работы Комиссии в межсессионный период (доклад Бюро) приведен в Приложении I к настоящему документу.
5. В настоящем документе кратко излагается действующий порядок организации работы Комиссии в межсессионный период (раздел II). Основываясь на докладе Бюро, в настоящем документе:
 - представлены критерии, которые Комиссия, возможно, пожелает использовать для оценки различных вариантов (раздел III); и
 - изложены различные варианты организации будущей межсессионной работы Комиссии, обобщенные Бюро по итогам неофициального консультативного совещания (раздел IV).
6. В настоящем документе также приведены различные варианты (раздел V) и, в соответствии с Уставом Комиссии, доклад Генерального директора о программных,

¹ Типовой круг ведения национальных координационных пунктов по генетическим ресурсам растений, водным и лесным генетическим ресурсам и биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и национальных координаторов по генетическим ресурсам животных (CGRFA-18/21/Report, Приложение E)

² CGRFA-18/21/Report, пункт 111

³ CGRFA-18/21/Report, пункты 111-112

⁴ <https://www.fao.org/3/nk135ru/nk135ru.pdf>

⁵ Повестку дня и соответствующую документацию см.:

<https://www.fao.org/cgrfa/meetings/informal-open-ended-consultation/ru/>

административных и финансовых последствий принятия решения об учреждении секторальной рабочей группы или любого другого вспомогательного органа (раздел VI).

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

7. Начиная с 1995 года мандат Комиссии "распространяется на все компоненты биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"⁶. В соответствии со своим Уставом, Комиссия играет координирующую роль и занимается политическими, отраслевыми и межотраслевыми вопросами, связанными с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов, актуальных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства⁷.
8. В период после 1995 года все более заметную роль в работе Комиссии в межсессионный период играют ее межправительственные технические рабочие группы (рабочие группы) и другие вспомогательные органы.
9. В 1997 году Комиссия создала две рабочие группы: по генетическим ресурсам животных (ГРЖ) для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и по генетическим ресурсам растений (ГРР) для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства⁸. В 2009 году Комиссия учредила Рабочую группу по лесным генетическим ресурсам (ЛГР).⁹ В 2015 году Комиссия учредила Специальную рабочую группу по водным генетическим ресурсам (ВГР) для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹⁰, которая с 2019 года функционирует на регулярной основе в качестве одной из ее рабочих групп¹¹.
10. В 2011 году Комиссия учредила Специальную техническую рабочую группу по доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределению выгод от их использования¹², которая двумя годами позже была заменена группой меньшего масштаба – Группой экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод (Группа экспертов по ДРВ), в состав которой вошли по два эксперта от каждого региона¹³.
11. Кроме того, Комиссия периодически обращалась за консультациями к менее официальным группам, таким как Группа национальных координаторов по биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, созданная в 2017 году как специальная группа для анализа потребностей и мер, определенных в ходе подготовки доклада "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" (СБМПСХ), и Группа экспертов по генетическим ресурсам микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, учрежденная в 2018 году для рассмотрения проектов пояснительных записок к Элементам содействия реализации на национальном уровне доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения связанных с ними выгод для различных подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДРВ)¹⁴.
12. Вспомогательные органы Комиссии играют важнейшую роль в подготовке и доработке материалов, относящихся к их соответствующим мандатам. Без этой работы Комиссия не смогла бы достичь многих из полученных за последние два десятилетия результатов. Поэтому любая реорганизация ее работы в межсессионный период должна предполагать более активное участие

⁶ Резолюция 3/95 Конференции ФАО

⁷ Пункт 2 Устава Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

⁸ CGRFA-7/97/REP, пункт 10

⁹ CGRFA-12/09/Report, пункт 55

¹⁰ CGRFA-15/15/Report, пункт 63

¹¹ CGRFA-17/19/Report, пункт 51

¹² CGRFA-13/11/Report, пункт 60

¹³ CGRFA-14/13/Report, пункт 40

¹⁴ CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункт 25

рабочих групп в деятельности Комиссии. В то же время важно будет таким образом реорганизовать межсессионную работу Комиссии, чтобы это отражало значение для нее межсекторальных вопросов и способствовало диалогу по этим вопросам между секторами.

III. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ВАРИАНТОВ ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД

13. На основе замечаний, полученных до и в ходе проведенного Бюро неофициального консультативного совещания, Бюро предложило следующий обобщенный перечень критериев, на основе которых можно было бы оценивать варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период:

- i) необходимость учета вопросов биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (БПСХ) и генетических ресурсов микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МИГР) в межсессионной работе;
- ii) необходимость упрощения работы по межсекторальным вопросам в межсессионный период;
- iii) необходимость укрепления синергических связей внутри ФАО и с другими глобальными форумами по вопросам политики;
- iv) четкое определение функций и мандатов любых новых вспомогательных органов, которые не должны дублировать работу других органов;
- v) принципы надлежащего управления, включая эффективность и действенность, транспарентность и инклюзивность, в том числе равнопредставленность всех регионов; и
- vi) необходимость учета рабочей нагрузки и финансовых последствий дополнительной межсессионной работы, в том числе проведения дополнительных совещаний в межсессионный период, прежде всего для членов Комиссии из числа развивающихся стран¹⁵.

IV. ВАРИАНТЫ ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД

Состав вспомогательных органов

14. Комиссия "может учреждать межправительственные технические рабочие группы ("отраслевые рабочие группы") с соблюдением соответствующей географической представленности для оказания ей помощи в области генетических ресурсов растений, животных, лесов и рыболовства"¹⁶ и "любые другие вспомогательные органы, которые она может счесть необходимыми для эффективного выполнения своих функций"¹⁷.

15. В настоящее время в состав рабочих групп Комиссии входят 28 государств-членов (по пять членов от Африки, Европы, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна, по четыре от Ближнего Востока и по два от Северной Америки и юго-западной части Тихого океана), которые избираются на каждой очередной сессии Комиссии и выполняют свои обязанности до следующей очередной сессии. В состав Группы экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод (Группа экспертов по ДРВ) входят 14 экспертов (по два от каждого региона), кандидатуры которых выдвигаются членами Бюро, представляющими соответствующие регионы.

Состав действующих вспомогательных органов

Рабочие группы	Группа экспертов по ДРВ
5 от Африки	2 от Африки
5 от Азии	2 от Азии

¹⁵ Приложение I, пункт 10

¹⁶ Подпункт i) пункта 3 Устава Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

¹⁷ Пункт 5 Устава Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

5 от Европы
 5 от Латинской Америки и Карибского бассейна
 4 от Ближнего Востока
 2 от Северной Америки
 2 от юго-западной части Тихого океана

2 от Европы
 2 от Латинской Америки и Карибского бассейна
 2 от Ближнего Востока
 2 от Северной Америки
 2 от юго-западной части Тихого океана

16. Для целей настоящего документа предполагается, что членский состав и порядок выдвижения кандидатур в состав любых новых "рабочих групп" будут соответствовать составу и порядку выдвижения кандидатур в состав действующих рабочих групп Комиссии, а состав и порядок выдвижения кандидатур в состав любых новых "групп экспертов" будут соответствовать составу и порядку выдвижения кандидатур в состав Группы экспертов по ДРВ. Вместе с тем Устав Комиссии гласит, что состав и круг ведения "устанавливаются Комиссией"¹⁸, обеспечивая значительную гибкость в этом вопросе.

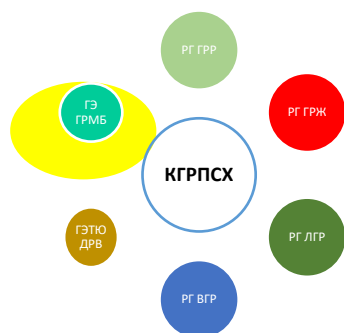
Прочие вспомогательные органы

17. Варианты, предложенные в неофициальном документе Бюро и изложенные в докладе Бюро, несколько отличаются друг от друга¹⁹. Принимая во внимание доклад Бюро, следующие варианты, обозначенные желтым цветом в таблице 1, пользуются поддержкой по крайней мере части членов:

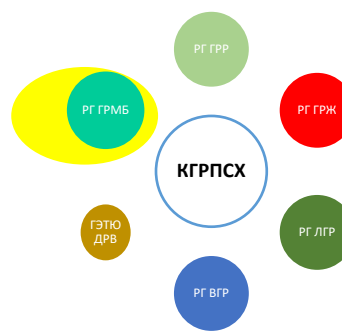
- Вариант 1: Учреждение Группы экспертов по ГРМБ;
- Вариант 2: Учреждение Рабочей группы ГРМБ;
- Вариант 3: Учреждение Рабочей группы по БПСХ;
- Вариант 4: Учреждение Рабочей группы по ГРМБ и Рабочей группы по БПСХ;
- Вариант 5: Учреждение Рабочей группы по БПСХ и Группы экспертов по ГРМБ²⁰;
- Вариант 6: Учреждение Рабочей группы по ГРМБ и Группы экспертов по БПСХ.

Таблица 1. Варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период

Вариант 1: ГЭ ГРМБ



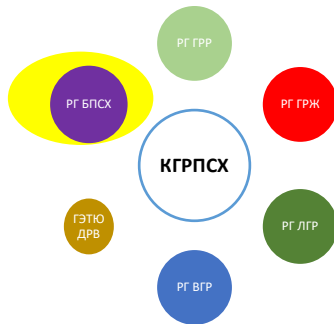
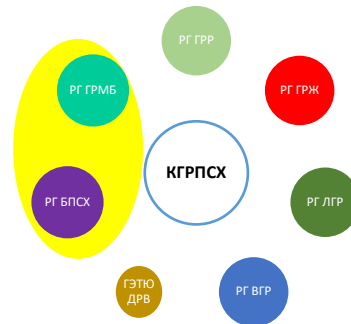
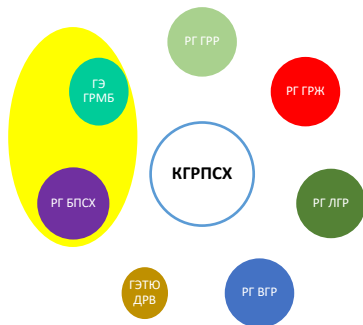
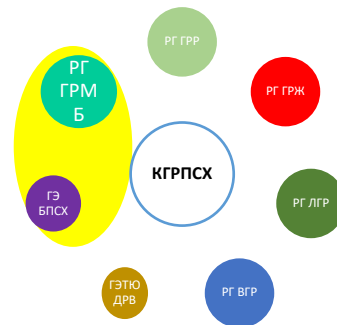
Вариант 2: РГ по ГРМБ



¹⁸ Подпункт iii) пункта 3 Устава Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

¹⁹ См. Приложение I, таблица 1 и неофициальный документ Бюро (<https://www.fao.org/3/nk135ru/nk135ru.pdf>), стр. 6

²⁰ См. вариант 4bis в докладе Бюро.

Вариант 3: РГ по БПСХ**Вариант 4: РГ БПСХ и РГ ГРМБ****Вариант 5: РГ БПСХ и ГЭ ГРМБ****Вариант 6: РГ ГРМБ и ГЭ БПСХ****V. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ФИНАНСОВЫХ И ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ**

18. На предыдущей сессии Комиссии был представлен обзор последствий различных вариантов для финансовых и людских ресурсов²¹.

19. В таблицах 2 и 3 отражены последствия шести перечисленных выше вариантов с точки зрения финансовых и людских ресурсов. Предполагается, что предсессионные документы групп экспертов не переводятся, а сессии групп экспертов проводятся только на английском языке, при этом предсессионные документы рабочих групп переводятся на все языки ООН, а на их сессиях обеспечивается устный перевод на все языки ООН.

²¹ CGRFA-18/21/13, Приложение II

Таблица 2. Расходы на устный/письменный перевод (долл. США)

	Вариант 1	Варианты 2/3	Вариант 4	Варианты 5/6
Группы	ГЭ ГРМБ	Одна РГ (ГРМБ или БПСХ)	Две РГ (БПСХ и ГРМБ)	Одна РГ и одна ГЭ (БПСХ/ГРМБ)
Продолжительность сессии	3 дня	3 дня	3 дня	3 дня
Количество заседаний с устным переводом:	0	5	10	5
Затраты:	0	42 000	84 000	42 000
Письменный перевод: <i>предсессионный период</i> (20 000 слов)	12 125	60 625	121 250	60 625
Доклад о работе (5000 слов)		12 125	24 250	24 250
Итого, долл. США:	12 125	114 750	229 500	128 875

*по состоянию на 1 июня 2023 года

Таблица 3. Людские ресурсы (долл. США)*

	Вариант 1	Варианты 2/3	Вариант 4	Варианты 5/6
Группы	ГЭ ГРМБ	Одна РГ (ГРМБ или БПСХ)	Две РГ (БПСХ и ГРМБ)	Одна РГ и одна ГЭ (БПСХ/ГРМБ)
Секретариат (С-4 / двухгодичный период) 1 новая должность	390 888	390 888	390 888	390 888

*по состоянию на 1 июня 2023 года

**VI. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ПРОГРАММНЫХ,
АДМИНИСТРАТИВНЫХ И ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ УЧРЕЖДЕНИЯ
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ПРИ КОМИССИИ ПО
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

20. На своей двадцать восьмой сессии в октябре 1995 года Конференция ФАО расширила круг ведения Комиссии, с тем чтобы он охватывал все аспекты генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Далее Конференция постановила, что Комиссии должны оказывать содействие сбалансированные по географическому составу отраслевые рабочие группы, которые носят межправительственный технический характер²².

21. Пункт 3 Устава Комиссии гласит:

- i) Комиссия может учреждать межправительственные технические отраслевые рабочие группы ("отраслевые рабочие группы"), с соблюдением соответствующей географической представленности, для оказания ей помощи в области генетических ресурсов растений, животных, лесов и рыболовства.
- ii) Задача отраслевых рабочих групп заключается в изучении положения дел с агробиоразнообразием и связанных с ним вопросов в областях, относящихся к сфере их компетенции, консультировании Комиссии и подготовке для нее рекомендаций по этим вопросам и рассмотрении хода выполнения программы работы Комиссии, а также любых других вопросов, переданных на их рассмотрение Комиссией.
- iii) Состав и круг ведения каждой отраслевой рабочей группы определяются Комиссией.

²² CL 1995/REP, пункты 65–68

22. Согласно пункту 6 Устава Комиссии, любая отраслевая рабочая группа или иной вспомогательный орган учреждается только при наличии заключения Генерального директора о том, что необходимые финансовые средства предусмотрены соответствующим разделом бюджета Организации или могут быть получены из внебюджетных источников. Прежде чем принять любое решение, связанное с расходами на учреждение вспомогательных органов, Комиссия изучает доклад Генерального директора о программных, административных и финансовых последствиях такого решения.

23. Проведение отдельных трехдневных совещаний каждой дополнительной группы экспертов и/или рабочей группы потребует дополнительных расходов, смета которых приведена выше.

24. В случае принятия решения о проведении первой сессии вновь учрежденной рабочей группы и/или группы экспертов в период до созыва двадцатой очередной сессии Комиссии Генеральному директору потребуется запросить внебюджетную поддержку, поскольку в Программе работы и бюджете на 2024–2015 годы такие ассигнования не предусмотрены. Будет необходимо предусмотреть поддержку проведения следующих сессий из бюджета Регулярной программы, из внебюджетных ресурсов либо путем комбинации этих двух источников. При этом следует отметить, что проект Устава, представленный в Приложении к настоящему документу, не требует проведения очередных сессий рабочих групп или иных вспомогательных органов. Как и в случае с тремя другими рабочими группами Комиссии, Комиссия будет, по мере необходимости, принимать решение о дате и продолжительности сессий такого вспомогательного органа.

VII. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

25. Комиссии предлагается:

- i) учредить Рабочую группу или рабочие группы и/или Группу экспертов по генетическим ресурсам микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и/или биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
- ii) рассмотреть и утвердить проект устава Рабочей группы / рабочих групп и/или Группы экспертов, который приведен в *Приложении II* к настоящему документу;
- iii) согласовать сроки проведения и продолжительность первой сессии Рабочей группы / рабочих групп и/или Группы экспертов при наличии необходимых финансовых средств; и
- iv) призвать обеспечить необходимую поддержку сессий Рабочей группы / рабочих групп и/или Группы экспертов из внебюджетных источников.

ПРИЛОЖЕНИЕ I**ДОКЛАД БЮРО О РАБОТЕ НЕОФИЦИАЛЬНОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО
СОВЕЩАНИЯ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ
КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1–5
II. Критерии оценки вариантов организации будущей работы Комиссии в межсессионный период	6–10
III. Варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период	11–13
IV. Разное	14
<i>Приложение</i>	

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей последней сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) обсудила вопрос о возможной реорганизации своей межсессионной работы. Она поручила своему Бюро провести неофициальное консультативное совещание открытого состава с целью:

- i. разработки – в качестве первого шага – критериев оценки различных вариантов реорганизации межсессионной работы Комиссии;
- ii. изучения и, в случае необходимости, доработки вариантов, представленных в рабочем документе "Возможная реорганизация будущей работы Комиссии в межсессионный период"²³ и подготовки новых вариантов, отражающих все мнения государств-членов и рабочих групп относительно реорганизации работы Комиссии; и
- iii. оценки соответствия комплекса этих вариантов установленным критериям для согласования рекомендаций относительно реорганизации межсессионной работы Комиссии и представления их на рассмотрение 19-й очередной сессии Комиссии.

2. Неофициальное консультативное совещание открытого состава по организации будущей работы Комиссии в межсессионный период состоялось 16 ноября 2022 года в виртуальном формате²⁴. Председатель Комиссии г-жа Дейдре А. Джануари (Намибия) обратилась к участникам неофициального консультативного совещания открытого состава с приветственным словом и напомнила им о том, что данное консультативное совещание проводится в соответствии с поручением, данным Комиссией на ее последней сессии.

3. Г-жа Жануари отметила, что Бюро подготовило неофициальный документ по вопросу об организации будущей работы Комиссии в межсессионный период²⁵, который был представлен в августе 2022 года. Она отметила, что в этом неофициальном документе учтены замечания и материалы, полученные от членов в соответствии с письмом Секретаря от 26 апреля 2022 года, которое он направил в адрес всех членов Комиссии по поручению Бюро.

4. В рамках неофициального консультативного совещания открытого состава состоялось три заседания, посвященных обсуждению следующих вопросов: 1) критерии оценки вариантов реорганизации работы Комиссии; 2) варианты реорганизации межсессионной работы Комиссии; и 3) варианты с учетом согласованных критериев. Работой первого заседания руководил заместитель Председателя Комиссии г-н Бенуа Жирар (Канада), второго заседания – заместитель Председателя Комиссии г-жа Ким ван Сетерс (Нидерланды), а третьего – заместитель Председателя Комиссии г-жа Мариана Машал Парра (Бразилия).

5. В настоящем документе кратко излагаются замечания членов Комиссии, высказанные в ходе неофициального консультативного по критериям оценки вариантов реорганизации работы Комиссии в межсессионный период. Далее в документе резюмируется обсуждение различных вариантов реорганизации межсессионной работы Комиссии и предлагается компромиссный вариант, который Комиссия может пожелать использовать в качестве основы для дальнейших обсуждений.

II. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ВАРИАНТОВ ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД

6. Ключевые критерии для оценки различных вариантов должны учитывать стоящие перед Комиссией проблемы. Принимая во внимание результаты анализа, представленные на предыдущей сессии Комиссии, в неофициальном документе Бюро были перечислены следующие четыре проблемы:

²³ CGRFA-18/21/13

²⁴ Повестку дня и соответствующую документацию см.: <https://www.fao.org/cgrfa/meetings/informal-open-ended-consultation/ru/>

²⁵ <https://www.fao.org/3/nk135ru/nk135ru.pdf>

- отсутствие вспомогательных органов, специализирующихся в тематике биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (БПСХ) и генетических ресурсов микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРМБ);
- недостаточное взаимодействие между вспомогательными органами Комиссии;
- недостаточное (межотраслевое) взаимодействие между национальными координаторами; и
- необходимость укрепления синергического взаимодействия с другими глобальными форумами по вопросам политики.

7. Принимая во внимание результаты этого анализа, в неофициальном документе Бюро были определены следующие четыре критерия:

- i) необходимость отражения расширенной сферы деятельности Комиссии в ее структуре управления;
- ii) необходимость улучшения взаимодействия между вспомогательными органами Комиссии;
- iii) необходимость межотраслевого взаимодействия национальных координаторов Комиссии; и
- iv) необходимость укрепления синергических связей внутри ФАО и с другими глобальными форумами по вопросам политики.

8. Принимая во внимание полученные письменные замечания, в неофициальном документе были определены следующие дополнительные критерии:

- i) участие членов Комиссии прозрачным и инклюзивным образом;
- ii) четкость определения функций и мандатов вспомогательных органов и недопущение дублирования работы других органов;
- iii) инклюзивность, включая равное представительство всех регионов;
- iv) результативность и эффективность; и
- v) прозрачность.

9. В ходе неофициального консультативного совещания несколько делегаций предложили объединить некоторые критерии, в частности критерии v), vii) и ix). Было предложено включить в качестве дополнительных критериев необходимость проведения работы по БПСХ и ГРМБ в межсессионный период. Кроме того, было предложено, чтобы при реорганизации межсессионной работы Комиссии учитывалась лежащая на членах Комиссии, прежде всего на развивающихся странах, нагрузка, связанная с представлением отчетности. Было также подчеркнуто, что при оценке различных вариантов организации работы Комиссии в межсессионный период следует учитывать ее финансовые последствия. Было подчеркнуто, что основная задача вспомогательных органов Комиссии заключается в оказании Комиссии консультативной поддержки по вопросам, относящимся к их мандату, и что любой новый вспомогательный орган должен обеспечивать решение этой задачи. Вместе с тем некоторые члены Комиссии сочли, что углубление межотраслевого взаимодействия между национальными координаторами / координаторами Комиссии или между вспомогательными органами Комиссии не относится к числу приоритетных целей реорганизации. На завершающем этапе обсуждений было предложено, чтобы организация работы Комиссии в межсессионный период соответствовала принципам благого управления.

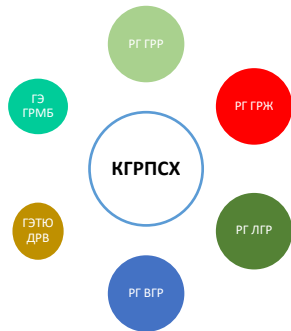
10. После обобщения полученных замечаний Бюро предлагает следующий перечень критериев, на основе которых можно было бы оценивать варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период:

- i) необходимость учета вопросов БПСХ и ГРМБ в межсессионной работе;
- ii) необходимость упрощения работы по межсекторальным вопросам в межсессионный период;
- iii) необходимость укрепления синергических связей внутри ФАО и с другими глобальными форумами по вопросам политики;

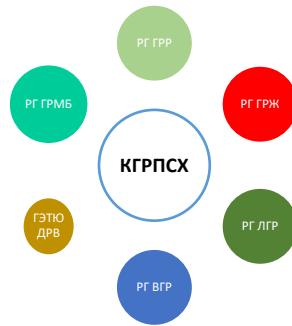
- iv) четкое определение функций и мандатов любых новых вспомогательных органов, которые не должны дублировать работу других органов;
- v) принципы надлежащего управления, включая эффективность и действенность, транспарентность и инклюзивность, в том числе равнопредставленность всех регионов; и
- vi) необходимость учета рабочей нагрузки и финансовых последствий дополнительной межсессионной работы, в том числе проведения дополнительных совещаний в межсессионный период, прежде всего для членов Комиссии из числа развивающихся стран.

Таблица 1: Варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период

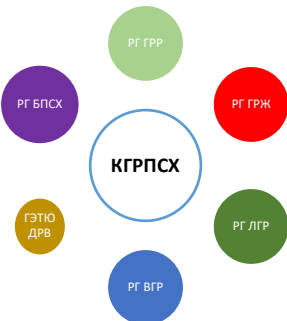
Вариант 1: Группа экспертов по ГРМБ



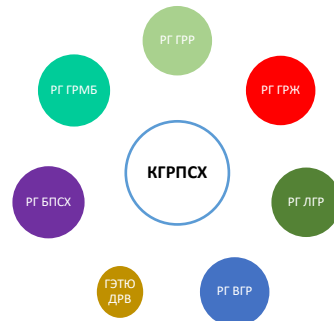
Вариант 2: РГ ГРМБ



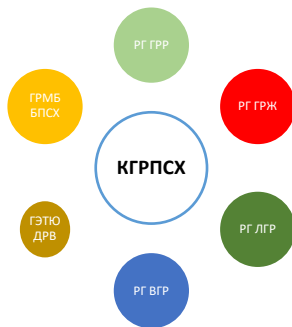
Вариант 3: РГ БПСХ



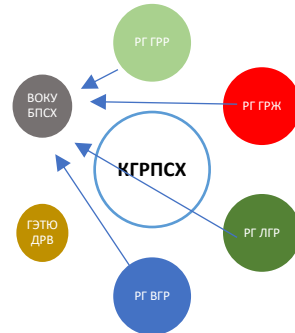
Вариант 4: РГ БПСХ и РГ ГРМБ



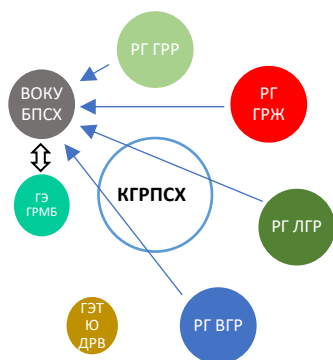
Вариант 5: Совместная РГ по ГРМБ и БПСХ



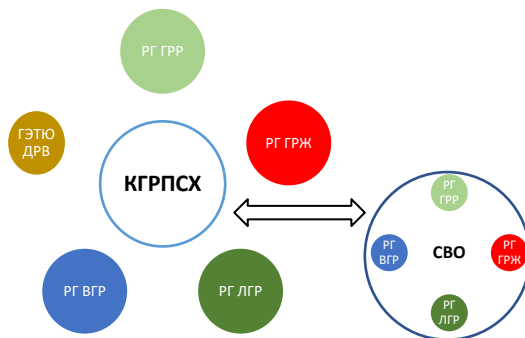
Вариант 6: ВОКУ БПСХ



Вариант 7: ВОКУ БПСХ и Группа экспертов по ГРМБ



Вариант 8: СВО



III. ВАРИАНТЫ ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД

11. Члены обсудили варианты организации будущей работы Комиссии в межсессионный период на основе вариантов, содержащихся в неофициальном документе Бюро (см. таблицу 1 и более подробные разъяснения по каждому варианту в Приложении).

12. Вариант учреждения Совместного вспомогательного органа по биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (вариант 8) был сочтен слишком сложным с точки зрения материально-технического обеспечения и исключен из дальнейшего рассмотрения. Кроме того, они пришли к единому мнению о том, что задача нового вспомогательного органа или органов будет заключаться в оказании Комиссии консультативной поддержки по вопросам БПСХ и/или ГРМБ. При этом члены разошлись во мнениях относительно того, следует ли вести работу в области БПСХ и ГРМБ в формате рабочих групп (аналогичных по составу и методам работы действующим межправительственным техническим рабочим группам Комиссии) или в формате групп экспертов (аналогичных по составу и методам работы Группе экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод (Группа экспертов по ДРВ)²⁶). Варианты 5 и 6 не получили поддержки ни одного из членов, принявших участие в консультативном совещании. Кроме того, был предложен дополнительный вариант (вариант 4bis), предполагающий учреждение Рабочей группы по БПСХ и Группы экспертов по ГРМБ. Часть членов сочла, что новая рабочая группа должна заниматься вопросами ГРМБ, в то время как другие указывали, что такая группа должна уделять основное внимание БПСХ. При этом ни те, ни другие не выразили принципиальных возражений против учреждения группы экспертов по той теме, которая не будет передана в ведение такой рабочей группы. Ряд членов также указали, что, хотя в данный момент учреждение сразу двух рабочих групп представляется преждевременным, вторая рабочая группа могла бы быть учреждена на более позднем этапе. Несколько участников просили представить более подробную информацию о финансовых последствиях различных вариантов.

13. С учетом результатов неофициального консультативного совещания открытого состава члены, возможно, пожелают продолжить консультации по различным вариантам с целью определения возможного компромисса. В этой связи представляется целесообразным рассмотреть новые решения, в том числе в отношении состава Рабочей группы. Например, вариант 7 предусматривает учреждение нового вспомогательного органа, состоящего из представителей всех рабочих групп Комиссии, а также отдельной группы экспертов по ГРМБ, поскольку эта тема требует привлечения широкого спектра экспертов (почвоведов, специалистов по биологическим методам борьбы, энтомологов, микробиологов и т.д.), которые будут курировать различные направления работы в области ГРМБ.

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

14. Ряд членов подчеркнули важность подготовки предсессионных документов на всех языках Организации и необходимость обеспечения устного перевода в ходе заседаний Комиссии на все ее официальные языки.

²⁶ В состав рабочих групп входят представители 28 государств-членов (5 от Африки; 5 от Европы, 5 от Азии; 5 от Латинской Америки и Карибского бассейна; 4 от Ближнего Востока; 2 от Северной Америки; 2 от юго-западной части Тихого океана. Языками рабочих групп обычно являются языки Организации. В состав Группы экспертов по ДРВ входят 14 экспертов (по 2 от каждого региона), и ее совещания проводятся на английском языке.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВАРИАНТ 1:

СОХРАНЕНИЕ НЫНЕШНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ И ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ГРМБ

Учитывая межсекторальный характер БПСХ и важную роль ГРМБ роль в управлении всеми ГРПСХ, которыми уже занимаются существующие рабочие группы, вопросами БПСХ и ГРМБ в межсессионный период могут заниматься существующие рабочие группы Комиссии. Таким образом, вопросы БПСХ и ГРМБ будут рассматриваться в том же порядке, что и другие межотраслевые вопросы, по которым Комиссия часто консультируется со своими рабочими группами.

Комиссия могла бы принимать решения о проведении консультаций по темам, относящимся к ГРМБ, только с соответствующими рабочими группами на индивидуальной основе или создать Группу экспертов по ГРМБ по образцу Группы экспертов по ДРВ, в состав которой входят 14 экспертов, назначенных регионами через своих представителей, являющихся членами Бюро. Группа экспертов по ДРВ работает только на английском языке.

ВАРИАНТ 2:

СОЗДАНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ МИКРООРГАНИЗМОВ И БЕСПОЗВОНОЧНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Для рассмотрения вопросов ГРМБ Комиссия могла бы учредить новую межправительственную техническую рабочую группу по генетическим ресурсам микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Принцип формирования состава новой рабочей группы мог бы соответствовать принципу формирования состава существующих рабочих групп Комиссии с тем же числом членов и той же географической представленностью²⁷.

Мандат Рабочей группы по ГРМБ мог бы предусматривать проведение анализа положения и рассмотрение вопросов ГРМБ, предоставление Комиссии консультаций и рекомендаций по этим вопросам и анализ хода осуществления программы работы Комиссии, а также рассмотрение любых других вопросов, переданных ей на рассмотрение Комиссией. Создание отдельного вспомогательного органа по БПСХ не предусматривается, но возможно учреждение группы экспертов по БПСХ.

ВАРИАНТ 3:

СОЗДАНИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Для рассмотрения вопросов БПСХ Комиссия могла бы создать новую межправительственную техническую рабочую группу по вопросам биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Принцип формирования состава новой рабочей группы мог бы соответствовать принципу формирования состава действующих рабочих групп Комиссии с тем же числом членов, той же географической представленностью и мандатом, предусматривающим проведение анализа положения и рассмотрение вопросов БПСХ, предоставление Комиссии консультаций и рекомендаций по этим вопросам и анализ хода осуществления программы работы Комиссии, а также рассмотрение любых других вопросов, переданных ей на рассмотрение Комиссией. Создание отдельного вспомогательного органа по ГРМБ не предусматривается, но возможно учреждение группы экспертов по ГРМБ.

²⁷ В состав рабочих групп входят двадцать восемь государств-членов от следующих регионов: 5 от Африки; 5 от Европы, 5 от Азии; 5 от Латинской Америки и Карибского бассейна; 4 от Ближнего Востока; 2 от Северной Америки; 2 от юго-западной части Тихого океана.

ВАРИАНТ 4:**СОЗДАНИЕ ДВУХ РАБОЧИХ ГРУПП – ПО ВОПРОСАМ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ МИКРООРГАНИЗМОВ И БЕСПОЗВОНОЧНЫХ И ПО ВОПРОСАМ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Для рассмотрения вопросов БПСХ и ГРМБ Комиссия могла бы создать две новые межправительственные технические рабочие группы, одна из которых будет заниматься ГРМБ, а другая – БПСХ.

Принцип формирования составов новых рабочих групп мог бы соответствовать принципу формирования состава действующих рабочих групп Комиссии с тем же числом членов, той же географической представленностью и мандатом, предусматривающим проведение анализа положения и рассмотрение вопросов БПСХ и ГРМБ, предоставление Комиссии консультаций и рекомендаций по этим вопросам и анализ хода осуществления программы работы Комиссии, а также рассмотрение любых других вопросов, переданных этим группам на рассмотрение Комиссией.

ВАРИАНТ 5:**СОЗДАНИЕ СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ МИКРООРГАНИЗМОВ И БЕСПОЗВОНОЧНЫХ И БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Для рассмотрения вопросов БПСХ и ГРМБ Комиссия могла бы создать одну новую рабочую группу, которая будет заниматься вопросами и ГРМБ, и БПСХ.

Принцип формирования состава новой рабочей группы мог бы соответствовать принципу формирования состава действующих рабочих групп Комиссии с тем же числом членов, той же географической представленностью и мандатом, предусматривающим проведение анализа положения и рассмотрение вопросов БПСХ и ГРМБ, предоставление Комиссии консультаций и рекомендаций по этим вопросам и анализ хода осуществления программы работы Комиссии, а также рассмотрение любых других вопросов, переданных этой группе на рассмотрение Комиссией.

ВАРИАНТ 6: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОМПЛЕКСНОМУ УПРАВЛЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЕМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Комиссия может рассмотреть возможность учреждения нового вспомогательного органа по комплексному управлению БПСХ (ВОКУ БПСХ), который мог бы заниматься всеми составляющими БПСХ, включая ГРЖ, ВГР, ЛГР, ГРМБ и ГРР, а также анализировать ход осуществления программы работы Комиссии по БПСХ и ГРМБ. ВОКУ БПСХ мог бы дополнить существующие вспомогательные органы, не заменяя их.

ВОКУ БПСХ мог бы состоять из семи членов от каждой рабочей группы (т.е. по одному члену от региона), что доведет общее число членов ВОКУ БПСХ до 28. Таким образом, количество членов ВОКУ БПСХ будет таким же, как у существующих рабочих групп. При этом его состав отличался бы, поскольку в ВОКУ БПСХ входило бы семь членов из всех регионов, назначаемых каждой рабочей группой Комиссии, в то время как существующие рабочие группы состоят из представителей 28 государств-членов, номинированных регионами и избранных Комиссией на основе принципа географического распределения.

ВАРИАНТ 7: ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОМПЛЕКСНОМУ УПРАВЛЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЕМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ГРМБ

15. ВОКУ БПСХ (вариант б) мог бы получать поддержку небольшой группы экспертов по ГРМБ. Образцом для такой группы экспертов могла бы служить Группа экспертов по ДРВ, состоящая из 14 экспертов (по два от региона), назначаемыми их регионами через членов Бюро.

**ВАРИАНТ 8:
СОВМЕСТНЫЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Комиссия также могла бы учредить совместный вспомогательный орган по вопросам биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (СВО), в состав которого входили бы все члены рабочих групп. Помимо членов рабочих групп Комиссии, в состав СВО могло бы входить, например, по одному представителю от каждого региона, обладающему практическими знаниями в области комплексного рационального использования БПСХ.

После двухдневных сессий рабочих групп в третий день можно было бы созвать СВО для рассмотрения межсекторальных вопросов, включая вопросы БПСХ и ГРМБ. В четвертый день каждая рабочая группа могла бы рассмотреть и принять доклад о работе своей сессии в первой половине дня; СВО БПСХ рассмотрело бы их доклады во второй половине дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**ПРОЕКТ УСТАВА МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ
ГРУППЫ / ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ
МИКРООРГАНИЗМОВ И БЕСПОЗВОНОЧНЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА / БИОРАЗНООБРАЗИЯ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Статья 1 – Круг ведения

1. Межправительственная техническая рабочая группа / Группа экспертов по генетическим ресурсам микроорганизмов и беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства / биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Рабочая группа / Группа экспертов):

- анализирует положение дел и вопросы, связанные с генетическими ресурсами микроорганизмов и беспозвоночных / биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, консультирует Комиссию и дает ей рекомендации по этим вопросам;
- рассматривает ход выполнения программы работы Комиссии по генетическим ресурсам микроорганизмов и беспозвоночных / биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также любые другие вопросы, направленные Рабочей группе Комиссией; и
- представляет Комиссии доклады о своей работе.

2. В целях выполнения Рабочей группой / Группой экспертов возложенного на нее мандата Комиссия будет поручать Рабочей группе / Группе экспертов выполнение конкретных задач.

Статья II – Состав

В состав **Рабочей группы** входят двадцать восемь государств-членов от следующих регионов:

- 5 от Африки
- 5 от Азии
- 5 от Европы
- 5 от Латинской Америки и Карибского бассейна
- 4 от Ближнего Востока
- 2 от Северной Америки

В состав **Группы экспертов** входят четырнадцать экспертов от следующих регионов:

- 2 от Африки
- 2 от Азии
- 2 от Европы
- 2 от Латинской Америки и Карибского бассейна
- 2 от Ближнего Востока

- 2 от юго-западной части Тихого океана

- 2 от Северной Америки
- 2 от юго-западной части Тихого океана

Статья III – Выборы и срок полномочий членов

Члены Рабочей группы избираются на каждой очередной сессии Комиссии и исполняют свои полномочия до следующей очередной сессии Комиссии. Они имеют право на переизбрание.

Статья III – Назначение экспертов

Члены **Группы экспертов** назначаются по представлению соответствующих членов Бюро Комиссии.

Статья IV – Должностные лица

1. В начале каждой сессии Рабочая группа / Группа экспертов избирает Председателя и одного или нескольких заместителей Председателя из числа представителей членов Рабочей группы. Указанные должностные лица исполняют свои обязанности до следующей сессии Рабочей группы / Группы экспертов и имеют право на переизбрание.

2. Председатель или, в его отсутствие, заместитель Председателя руководит работой сессии Рабочей группы / Группы экспертов и выполняет другие функции, которые могут потребоваться для содействия ее работе.

Статья V – Сессии

Комиссия по мере необходимости принимает решение о времени проведения и продолжительности сессий Рабочей группы / Группы экспертов. Рабочая группа / Группа экспертов проводит не более одной очередной сессии в год.

Статья VI – Наблюдатели

1. Члены Комиссии, не являющиеся членами Рабочей группы, могут участвовать в работе **Рабочей группы** в качестве наблюдателей, обратившись в Секретариат с соответствующей просьбой.

2. **Рабочая группа** или Бюро от имени Рабочей группы может приглашать экспертов, а также представителей специализированных международных организаций принять участие в работе ее сессий.

1. Рабочая группа или Бюро от имени Рабочей группы может приглашать экспертов, а также представителей специализированных международных организаций принять участие в работе ее совещаний.

Статья VII – Применение Правил процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Положения Правил процедуры Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства применяются *mutatis mutandis* ко всем вопросам, которые не нашли конкретного отражения в рамках настоящего Устава.